

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2003 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 524 du 24 juin 2003,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière « Mellier – Val de la leigne » dont le siège est situé dans la commune de CHAMPORCHER et dont le territoire fait partie de ladite commune, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933. page 3599

Decreto 24 giugno 2003, n. 525.

Composizione Commissione esami. pag. 3600

Decreto 25 giugno 2003, n. 526.

Espropriazione per causa di pubblica utilità ed interesse generale di beni immobili necessari all'ampliamento della strada comunale per la frazione Tzandelabò nel tratto tra il Capoluogo e la località Lirhla – Comune di GABY. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3601

Decreto 26 giugno 2003, n. 527.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla Ditta SAPIA BENEDETTO & C. Snc di derivazione d'acqua dal pozzo trivellato sul mappale 81 del foglio 39, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE, ad uso irriguo e usi diversi.

pag. 3602

Decreto 26 giugno 2003, n. 528.

Riconoscimento di personalità giuridica alla fondazione «Clément Fillietroz». pag. 3603

Decreto 27 giugno 2003, n. 533.

Modificazione alla composizione della consulta permanente per la salvaguardia della lingua e della cultura Walser. pag. 3603

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2003 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 24 giugno 2003, n. 524.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Mellier- Val de la Leigne» con sede nel comune di CHAMPORCHER e comprendente terreni situati nel suddetto comune, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215. pag. 3599

Arrêté n° 525 du 24 juin 2003,

portant composition d'un jury. page 3600

Arrêté n° 526 du 25 juin 2003,

rectifiant l'arrêté n° 270 du 4 avril 2003 (Détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation, pour cause d'utilité publique et d'intérêt général, des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale menant au hameau de Tzandelabo (tronçon Chef-lieu –Lirhla), dans la commune de GABY).

page 3601

Arrêté n° 527 du 26 juin 2003,

accordant à la société SAPIA BENEDETTO & C. Snc, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du puit figurant à la parcelle n° 81 de la Feuille 39, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, destinées à l'irrigation et à des usages divers.

page 3602

Arrêté n° 528 du 26 juin 2003,

portant reconnaissance de la personnalité morale à la fondation « Clément Fillietroz ». page 3603

Arrêté n° 533 du 27 juin 2003,

rectifiant la composition de la Conférence permanente pour la sauvegarde de la langue et de la culture walser.

page 3603

Ordinanza 27 giugno 2003, n. 534.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate provenienti dall'impianto di depurazione della rete fognaria del Comune di HÔNE.

pag. 3604

Decreto 30 giugno 2003, n. 537.

Composizione Commissioni esami.

pag. 3604

Decreto 1° luglio 2003, n. 541.

Integrazione del decreto del Presidente della Regione n. 366 del 13 giugno 2001 concernente la nomina e la determinazione dei poteri del Commissario straordinario per la gestione provvisoria della «Fondazione per la formazione professionale turistica», ai sensi dell'articolo 25 del Codice Civile.

pag. 3606

Atto di delega 9 luglio 2003, prot. n. 2179/SGT.

Delega ai dirigenti dell'Amministrazione regionale alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 3606

Atto di delega 9 luglio 2003, prot. n. 2180/SGT.

Delega alla dirigente regionale di secondo livello Sig.ra Lucia RAVAGLI CERONI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché dei contratti di lavoro del personale regionale.

pag. 3609

Determinazione 9 luglio 2003, prot. n. 2188/SGT.

Delega all'Assessore al Territorio, Ambiente e Opere pubbliche, Sig. Alberto CERISE, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 5, comma 3, e all'articolo 6, comma 4, del Decreto Legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo Codice della strada).

pag. 3611

ATTI ASSESSORILI

**ASSESSORATO
AGRICOLTURA E
RISORSE NATURALI**

Decreto 9 giugno 2003, n. 17.

Autorizzazione alla cattura temporanea a scopo scientifico di Chiroterteri in Valle d'Aosta. Periodo 2003-2006.

pag. 3612

Ordonnance n° 534 du 27 juin 2003,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration des eaux d'égout de la commune de HÔNE.

page 3604

Arrêté n° 537 du 30 juin 2003,

portant composition d'un jury.

page 3604

Arrêté n° 541 du 1^{er} juillet 2003,

rectifiant l'arrêté n° 366 du 13 juin 2001, portant nomination et définition des pouvoirs du commissaire extraordinaire chargé de la gestion provisoire de la « Fondation per la formazione professionale turistica », au sens de l'art. 25 du code civil.

page 3606

Acte réf. n° 2179/SGT du 9 juillet 2003,

portant délégation aux directeurs de l'Administration régionale à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 3606

Acte réf. n° 2180/SGT du 9 juillet 2003,

portant délégation à M.me Lucia RAVAGLI CERONI dirigeant de deuxième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, des conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les contrats individuels de travail du personnel régional.

page 3609

Décision du 9 juillet 2003, réf. n° 2188/SGT

Portant délégation à M. Alberto CERISE, assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, à l'effet de signer les actes visés au 3^{ème} alinéa de l'article 5 et au 4^{ème} alinéa de l'article 6 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau Code de la route).

page 3611

ACTES DES ASSESSEURS

**ASSESSORAT
DE L'AGRICULTURE ET
DES RESSOURCES NATURELLES**

Arrêté n° 17 du 9 juin 2003,

autorisant à effectuer la capture temporaire de chiroptères en Vallée d'Aoste dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2006.

page 3612

**ASSESSORATO
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
ED ENERGIA**

Decreto 20 giugno 2003, n. 16.

Aggiornamento della Commissione regionale per l'accertamento dei requisiti necessari all'iscrizione nel ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 9 agosto 1994, n. 42.

pag. 3614

Decreto 20 giugno 2003, n. 17.

Aggiornamento della Commissione prevista dall'art. 2 della legge 31 luglio 1956, n. 1002 sulla disciplina della pianificazione.

pag. 3615

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Decreto 25 giugno 2003, n. 51.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 3615

Decreto 26 giugno 2003, n. 53.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.

pag. 3616

Decreto 27 giugno 2003, n. 54.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo 06/2003 – 11/2004.

pag. 3617

Decreto 30 giugno 2003, n. 58.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo 06/2003 – 11/2004.

pag. 3617

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 16 giugno 2003, n. 2451.

Comune di SARRE – Approvazione con modificazioni della variante n. 7 al vigente piano regolatore generale comunale adottata con deliberazione consiliare n. 440 del 27 marzo 1995.

pag. 3617

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2483.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al

**ASSESSORAT
DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT
ET DE L'ÉNERGIE**

Arrêté n° 16 du 20 juin 2003,

modifiant la composition de la commission régionale chargée de la vérification des qualités requises en vue de l'immatriculation au répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 3614

Arrêté n° 17 du 20 juin 2003,

modifiant la composition de la commission visée à l'art. 2 de la loi n° 1002 du 31 juillet 1956 portant réglementation de la panification.

page 3615

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERC
ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 51 du 25 juin 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce.

page 3615

Arrêté n° 53 du 26 juin 2001,

portant radiation du Registre du commerce.

page 3616

Arrêté n° 54 du 27 juin 2003,

portant classement d'établissement hôtelier pour la période juin 2003/novembre 2004.

page 3617

Arrêté n° 58 du 30 juin 2003,

portant classement d'établissement hôtelier pour la période juin 2003/novembre 2004.

page 3617

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2451 du 16 juin 2003,

portant approbation, avec modifications, de la variante n° 7 du plan régulateur général en vigueur dans la commune de SARRE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 440 du 27 mars 1995.

page 3617

Délibération n° 2483 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait

medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3641

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2484.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3642

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2485.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3643

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2486.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di una assegnazione statale da trasferire al Comune di ÉMARÈSE per operazioni di bonifica di ex cave e discariche di amianto.

pag. 3649

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2487.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla Legge regionale 18 agosto 1986, n. 51 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione, relativamente al progetto n. 66 del Comune di LA SALLE - Programma 1993/1995.

pag. 3651

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2488.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di assegnazioni provenienti dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) per l'attuazione del programma Interreg III A Italia - Francia «Alpi» 2000/2006 e per il trasferimento ai partners di progetto dei fondi di competenza in capitoli di partite di giro.

pag. 3652

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2518.

Approvazione dei lavori e degli atti della Commissione per la formulazione del giudizio di idoneità per i medici convenzionati di emergenza sanitaria territoriale e dell'elenco degli idonei, ai sensi dell'art. 8, comma 1-bis del Decreto Legislativo 19 giugno 1999, n. 229 e del DPCM 12 dicembre 1997, n. 502.

pag. 3654

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2520.

Istituzione, ai sensi della Legge 08.11.1991, n. 362, di un dispensario farmaceutico nel Comune di ARNAD.

pag. 3655

de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 3641

Délibération n° 2484 du 23 juin 2003,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses imprévues et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 3642

Délibération n° 2485 du 23 juin 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 3643

Délibération n° 2486 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et destinés à la Commune d'ÉMARÈSE pour le financement des travaux de réaménagement des anciennes carrières et des décharges d'amiante situées dans ladite commune.

page 3649

Délibération n° 2487 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région du fait de la mise à jour des plans FRIO visés à la loi régionale n° 51 du 18 août 1986 modifiée et complétée, et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, relativement au projet n° 66 de la Commune de LA SALLE - plan 1993/1995.

page 3651

Délibération n° 2488 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par le Fonds européen de développement régional (FEDER) pour la réalisation du programme Interreg III A Italie-France « Alpes » 2000/2006 et du transfert aux partenaires des fonds qui leur sont destinés, figurant aux chapitres de mouvements d'ordre.

page 3652

Délibération n° 2518 du 23 juin 2003,

portant approbation des travaux et des actes du jury chargé d'évaluer l'aptitude professionnelle des médecins conventionnés exerçant leurs fonctions dans le cadre du Service territorial des urgences, ainsi que de la liste des candidats jugés aptes, au sens du premier alinéa bis de l'art. 8 du décret législatif n° 229 du 19 juin 1999 et du DPCM n° 502 du 12 décembre 1997.

page 3654

Délibération n° 2520 du 23 juin 2003,

portant institution, aux termes de la loi n° 362 du 8 novembre 1991, d'un dispensaire pharmaceutique, dans la commune d'ARNAD.

page 3655

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2553.

Approvazione del Calendario venatorio per la stagione 2003/2004. pag. 3656

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.

pag. 3684

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Assessorato Istruzione e Cultura.

Bando di concorso per l'attribuzione di assegni di studio a favore di studenti universitari iscritti a corsi universitari fuori dalla Regione. Anno accademico 2003/2004 (artt. 5, 6 e 7 Legge regionale 14 giugno 1989, n. 30).

pag. 3687

Assessorato Istruzione e Cultura.

Interventi finanziari nella spesa relativa all'alloggio a favore di studenti universitari valdostani iscritti a corsi universitari fuori dalla Regione. Anno accademico 2003/2004 (art. 9 Legge regionale 14 giugno 1989, n. 30).

pag. 3700

Assessorato Istruzione e Cultura.

Norme per l'attribuzione, nell'anno accademico 2002/2003, di sussidi di studio a studenti lavoratori iscritti a corsi universitari presso università italiane o estere. Anno accademico 2003/2004 (Legge regionale 14 giugno 1989, n. 30).

pag. 3703

Comune di AYAS.

Estratto di bando di concorso pubblico per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato - 36 ore settimanali - di un tecnico comunale, funzionario di categoria D.

pag. 3708

Comune di PONTEY.

Estratto di bando di selezione unica pubblica, per titoli

Délibération n° 2553 du 23 juin 2003,

portant approbation du calendrier de la chasse pour la saison 2003/2004. page 3656

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre la Commune concernée et la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 3684

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Assessorat de l'éducation et de la culture.

Avis de concours en vue de l'attribution d'allocations d'études aux étudiants valdôtains inscrits à des cours universitaires hors de la Vallée d'Aoste, au titre de l'année académique 2003/2004 (art. 5, 6 et 7 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989).

page 3687

Assessorat de l'éducation et de la culture.

Concours aux frais de logement supportés par les étudiants valdôtains inscrits à des cours universitaires hors de la Vallée d'Aoste, au titre de l'année académique 2003/2004 (art. 9 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989).

page 3700

Assessorat de l'éducation et de la culture.

Dispositions relatives à l'attribution de subsides aux étudiants qui exercent une activité professionnelle et sont inscrits aux cours d'une université italienne ou étrangère, au titre de l'année académique 2003/2004 Loi régionale n° 30 du 14 juin 1989).

page 3703

Commune de AYAS.

Extrait d'avis de concours externe, Sur titres et épreuves, en vue du recrutement à durée indéterminée - 36 heures hebdomadaires - d'un technicien communal - fonctionnaire de catégorie D.

page 3708

Commune de PONTEY.

Extrait de la sélection unique publique, sur titres et

ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 Collaboratore (Ragioniere, Istruttore Amministrativo) – Categoria C Posizione C2 (ex 6^a q.f.) – a tempo pieno in sostituzione per maternità.

pag. 3712

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n° 1 Insegnante di scuola materna comunale – Categoria C Posizione C2 – a tempo pieno.

pag. 3717

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche – Dipartimento opere pubbliche.

Bando di gara.

pag. 3725

Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente.

Bando di gara d'appalto.

pag. 3746

Comune di QUART.

Appalto servizio refezione nelle scuole materne ed elementari ubicate nel Comune di QUART per gli anni scolastici 2003/2004 – 2004/2005.

pag. 3765

Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME.

Estratto bando di gara mediante asta pubblica – Lavori di revisione generale ventennale sciovia «Chanavey II».

pag. 3765

Comune di VALTOURNENCHE – Piazza della Chiesa, 1 – 11028 VALTOURNENCHE (AO)

Procedura aperta per la fornitura di arredo della Biblioteca comunale di VALTOURNENCHE.

pag. 3767

Comunità Montana Grand Combin – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto bando di gara per affidamento di appalto di lavori.

pag. 3767

Comunità Montana Valdigne Mont Blanc.

Avviso.

pag. 3768

SICEA SpA – Società Italiana Costruzione Esercizio Acquedotti – Sede Legale Corso Re Umberto 48 – 10128 TORINO – Capitale Sociale € 142.579 interamente versato – Codice Fiscale e Partita IVA 00506800010 –

épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, de n. 1 Collaborateur (Expert comptable, Instructeur secteur administratif comptable) – Catégorie C Position C2 (ex 6^{ème} grade) – à temps complet.

page 3712

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait de la sélection unique publique, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un instituteur d'école maternelle communale – Catégorie C Position C2 – à temps complet.

page 3717

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres.

page 3725

Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement.

Avis de marché.

page 3746

Commune de QUART.

Avis d'appel d'offres en vue de l'attribution du service de restauration dans les écoles maternelles et élémentaires situées dans la commune de QUART, au titre des années scolaires 2003/2004 et 2004/2005.

page 3765

Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert – Travaux de révision générale vicennale du remonte-pente « Chanavey II ».

page 3765

Commune de VALTOURNENCHE – 1, place de l'Eglise – 11018 VALTOURNENCHE.

Appel d'offres ouvert en vue de l'attribution de la fourniture pour l'ameublement de la Bibliothèque de la commune de VALTOURNENCHE.

page 3767

Communauté de montagne Grand-Combin – Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait d'un avis d'appel d'offres en vue de l'attribution d'un marché de travaux.

page 3767

Communauté de montagne Valdigne Mont Blanc.

Avis.

page 3768

SICEA SpA – Società Italiana Costruzione Esercizio Acquedotti – Siège social : C.so Re Umberto, 48 – 10128 TURIN – Capital social : 142 579,00 € entièrement versé – Code fiscal et numéro d'immatriculation IVA :

Registro delle Imprese TORINO 00506800010.

Tariffe.

pag. 3769

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 26 giugno 2003, n. 527.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla Ditta SAPIA BENEDETTO & C. Snc di derivazione d'acqua dal pozzo trivellato sul mappale 81 del foglio 39, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE, ad uso irriguo e usi diversi.

pag. 3602

Ordinanza 27 giugno 2003, n. 534.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate provenienti dall'impianto di depurazione della rete fognaria del Comune di HÔNE.

pag. 3604

AGRICOLTURA

Decreto 26 giugno 2003, n. 527.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla Ditta SAPIA BENEDETTO & C. Snc di derivazione d'acqua dal pozzo trivellato sul mappale 81 del foglio 39, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE, ad uso irriguo e usi diversi.

pag. 3602

AMBIENTE

Decreto 9 giugno 2003, n. 17.

Autorizzazione alla cattura temporanea a scopo scientifico di Chiropteri in Valle d'Aosta. Periodo 2003-2006.

pag. 3612

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2553.

Approvazione del Calendario venatorio per la stagione 2003/2004.

pag. 3656

ARTIGIANATO

Decreto 20 giugno 2003, n. 17.

Aggiornamento della Commissione prevista dall'art. 2 della legge 31 luglio 1956, n. 1002 sulla disciplina della pianificazione.

pag. 3615

00506800010 – Registre des entreprises de TURIN n° 00506800010.

Tarifs.

page 3769

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 527 du 26 juin 2003,

accordant à la société SAPIA BENEDETTO & C. Snc, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du puit figurant à la parcelle n° 81 de la Feuille 39, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, destinées à l'irrigation et à des usages divers.

page 3602

Ordonnance n° 534 du 27 juin 2003,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration des eaux d'égout de la commune de HÔNE.

page 3604

AGRICULTURE

Arrêté n° 527 du 26 juin 2003,

accordant à la société SAPIA BENEDETTO & C. Snc, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du puit figurant à la parcelle n° 81 de la Feuille 39, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, destinées à l'irrigation et à des usages divers.

page 3602

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 17 du 9 juin 2003,

autorisant à effectuer la capture temporaire de chiroptères en Vallée d'Aoste dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2006.

page 3612

Délibération n° 2553 du 23 juin 2003,

portant approbation du calendrier de la chasse pour la saison 2003/2004.

page 3656

ARTISANAT

Arrêté n° 17 du 20 juin 2003,

modifiant la composition de la commission visée à l'art. 2 de la loi n° 1002 du 31 juillet 1956 portant réglementation de la panification.

page 3615

ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI

Decreto 26 giugno 2003, n. 528.

Riconoscimento di personalità giuridica alla fondazione «Clément Fillietroz». pag. 3603

Decreto 1° luglio 2003, n. 541.

Integrazione del decreto del Presidente della Regione n. 366 del 13 giugno 2001 concernente la nomina e la determinazione dei poteri del Commissario straordinario per la gestione provvisoria della «Fondazione per la formazione professionale turistica», ai sensi dell'articolo 25 del Codice Civile. pag. 3606

BILANCIO

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2483.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3641

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2484.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3642

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2485.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3643

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2486.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di una assegnazione statale da trasferire al Comune di ÉMAREÈSE per operazioni di bonifica di ex cave e discariche di amianto. pag. 3649

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2487.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla Legge regionale 18 agosto 1986, n. 51 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione, relativamente al progetto n. 66 del Comune di LA SALLE – Programma 1993/1995. pag. 3651

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2488.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003, e conseguente modifica al bilancio di gestio-

ASSOCIATIONS ET FONDATIONS

Arrêté n° 528 du 26 juin 2003,

portant reconnaissance de la personnalité morale à la fondation « Clément Fillietroz ». page 3603

Arrêté n° 541 du 1^{er} juillet 2003,

rectifiant l'arrêté n° 366 du 13 juin 2001, portant nomination et définition des pouvoirs du commissaire extraordinaire chargé de la gestion provisoire de la « Fondation per la formazione professionale turistica », au sens de l'art. 25 du code civil. page 3606

BUDGET

Délibération n° 2483 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique. page 3641

Délibération n° 2484 du 23 juin 2003,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses imprévues et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent. page 3642

Délibération n° 2485 du 23 juin 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent. page 3643

Délibération n° 2486 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et destinés à la Commune d'ÉMAREÈSE pour le financement des travaux de réaménagement des anciennes carrières et des décharges d'amiante situées dans ladite commune. page 3649

Délibération n° 2487 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région du fait de la mise à jour des plans FRIO visés à la loi régionale n° 51 du 18 août 1986 modifiée et complétée, et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, relativement au projet n° 66 de la Commune de LA SALLE – plan 1993/1995. page 3651

Délibération n° 2488 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait

ne, per l'iscrizione di assegnazioni provenienti dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) per l'attuazione del programma Interreg III A Italia - Francia «Alpi» 2000/2006 e per il trasferimento ai partners di progetto dei fondi di competenza in capitoli di partite di giro. pag. 3652

CACCIA

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2553.

Approvazione del Calendario venatorio per la stagione 2003/2004. pag. 3656

COMMERCIO

Decreto 25 giugno 2003, n. 51.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio. pag. 3615

Decreto 26 giugno 2003, n. 53.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio. pag. 3616

CONSORZI

Arrêté n° 524 du 24 juin 2003,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière « Mellier – Val de la leigne » dont le siège est situé dans la commune de CHAMPORCHER et dont le territoire fait partie de ladite commune, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933. page 3599

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 24 giugno 2003, n. 525.

Composizione Commissione esami. pag. 3600

Decreto 27 giugno 2003, n. 533.

Modificazione alla composizione della consulta permanente per la salvaguardia della lingua e della cultura Walser. pag. 3603

Decreto 30 giugno 2003, n. 537.

Composizione Commissioni esami. pag. 3604

Decreto 20 giugno 2003, n. 16.

Aggiornamento della Commissione regionale per l'accertamento dei requisiti necessari all'iscrizione nel ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – L.R. 9 agosto 1994, n. 42. pag. 3614

de l'inscription de crédits alloués par le Fonds européen de développement régional (FEDER) pour la réalisation du programme Interreg III A Italie-France « Alpes » 2000/2006 et du transfert aux partenaires des fonds qui leur sont destinés, figurant aux chapitres de mouvements d'ordre. page 3652

CHASSE

Délibération n° 2553 du 23 juin 2003,

portant approbation du calendrier de la chasse pour la saison 2003/2004. page 3656

COMMERCE

Arrêté n° 51 du 25 juin 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce. page 3615

Arrêté n° 53 du 26 juin 2001,

portant radiation du Registre du commerce. page 3616

CONSORTIUMS

Decreto 24 giugno 2003, n. 524.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Mellier- Val de la Leigne» con sede nel comune di CHAMPORCHER e comprendente terreni situati nel suddetto comune, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215. pag. 3599

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 525 du 24 juin 2003,

portant composition d'un jury. page 3600

Arrêté n° 533 du 27 juin 2003,

rectifiant la composition de la Conférence permanente pour la sauvegarde de la langue et de la culture walser. page 3603

Arrêté n° 537 du 30 juin 2003,

portant composition d'un jury. page 3604

Arrêté n° 16 du 20 juin 2003,

modifiant la composition de la commission régionale chargée de la vérification des qualités requises en vue de l'immatriculation au répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994. page 3614

Decreto 20 giugno 2003, n. 17.

Aggiornamento della Commissione prevista dall'art. 2 della legge 31 luglio 1956, n. 1002 sulla disciplina della pianificazione. pag. 3615

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2518.

Approvazione dei lavori e degli atti della Commissione per la formulazione del giudizio di idoneità per i medici convenzionati di emergenza sanitaria territoriale e dell'elenco degli idonei, ai sensi dell'art. 8, comma 1-bis del Decreto Legislativo 19 giugno 1999, n. 229 e del DPCM 12 dicembre 1997, n. 502. pag. 3654

ENTI LOCALI

Deliberazione 16 giugno 2003, n. 2451.

Comune di SARRE – Approvazione con modificazioni della variante n. 7 al vigente piano regolatore generale comunale adottata con deliberazione consiliare n. 440 del 27 marzo 1995. pag. 3617

ESPROPRIAZIONI

Decreto 25 giugno 2003, n. 526.

Espropriazione per causa di pubblica utilità ed interesse generale di beni immobili necessari all'ampliamento della strada comunale per la frazione Tzandelabò nel tratto tra il Capoluogo e la località Lirhla – Comune di GABY. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 3601

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29. pag. 3684

FARMACIE

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2520.

Istituzione, ai sensi della Legge 08.11.1991, n. 362, di un dispensario farmaceutico nel Comune di ARNAD. pag. 3655

FINANZE

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2483.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3641

Arrêté n° 17 du 20 juin 2003,

modifiant la composition de la commission visée à l'art. 2 de la loi n° 1002 du 31 juillet 1956 portant réglementation de la panification. page 3615

Délibération n° 2518 du 23 juin 2003,

portant approbation des travaux et des actes du jury chargé d'évaluer l'aptitude professionnelle des médecins conventionnés exerçant leurs fonctions dans le cadre du Service territorial des urgences, ainsi que de la liste des candidats jugés aptes, au sens du premier alinéa bis de l'art. 8 du décret législatif n° 229 du 19 juin 1999 et du DPCM n° 502 du 12 décembre 1997. page 3654

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 2451 du 16 juin 2003,

portant approbation, avec modifications, de la variante n° 7 du plan régulateur général en vigueur dans la commune de SARRE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 440 du 27 mars 1995. page 3617

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 526 du 25 juin 2003,

rectifiant l'arrêté n° 270 du 4 avril 2003 (Détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation, pour cause d'utilité publique et d'intérêt général, des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale menant au hameau de Tzandelabo (tronçon Chef-lieu –Lirhla), dans la commune de GABY). page 3601

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre la Commune concernée et la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. page 3684

PHARMACIES

Délibération n° 2520 du 23 juin 2003,

portant institution, aux termes de la loi n° 362 du 8 novembre 1991, d'un dispensaire pharmaceutique, dans la commune d'ARNAD. page 3655

FINANCES

Délibération n° 2483 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique. page 3641

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2484.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3642

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2485.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3643

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2486.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di una assegnazione statale da trasferire al Comune di ÉMARESE per operazioni di bonifica di ex cave e discariche di amianto.

pag. 3649

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2487.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla Legge regionale 18 agosto 1986, n. 51 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione, relativamente al progetto n. 66 del Comune di LA SALLE – Programma 1993/1995.

pag. 3651

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2488.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di assegnazioni provenienti dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) per l'attuazione del programma Interreg III A Italia - Francia «Alpi» 2000/2006 e per il trasferimento ai partners di progetto dei fondi di competenza in capitoli di partite di giro.

pag. 3652

FONDO REGIONALE INVESTIMENTI OCCUPAZIONE

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2487.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla Legge regionale 18 agosto 1986, n. 51 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione, relativamente al progetto n. 66 del Comune di LA SALLE – Programma 1993/1995.

pag. 3651

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 524 du 24 juin 2003,

portant constitution du consortium d'amélioration fon-

Délibération n° 2484 du 23 juin 2003,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses imprévues et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 3642

Délibération n° 2485 du 23 juin 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 3643

Délibération n° 2486 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et destinés à la Commune d'ÉMARESE pour le financement des travaux de réaménagement des anciennes carrières et des décharges d'amiante situées dans ladite commune.

page 3649

Délibération n° 2487 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région du fait de la mise à jour des plans FRIO visés à la loi régionale n° 51 du 18 août 1986 modifiée et complétée, et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, relativement au projet n° 66 de la Commune de LA SALLE – plan 1993/1995.

page 3651

Délibération n° 2488 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par le Fonds européen de développement régional (FEDER) pour la réalisation du programme Interreg III A Italie-France « Alpes » 2000/2006 et du transfert aux partenaires des fonds qui leur sont destinés, figurant aux chapitres de mouvements d'ordre.

page 3652

FOND RÉGIONAL D'INVESTISSEMENTS EMPLOI

Délibération n° 2487 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région du fait de la mise à jour des plans FRIO visés à la loi régionale n° 51 du 18 août 1986 modifiée et complétée, et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, relativement au projet n° 66 de la Commune de LA SALLE – plan 1993/1995.

page 3651

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 24 giugno 2003, n. 524.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario

cière « Mellier – Val de la leigne » dont le siège est situé dans la commune de CHAMPORCHER et dont le territoire fait partie de ladite commune, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933. pag. 3599

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 24 giugno 2003, n. 525.

Composizione Commissione esami. pag. 3600

Decreto 30 giugno 2003, n. 537.

Composizione Commissioni esami. pag. 3604

GIUNTA REGIONALE

Determinazione 9 luglio 2003, prot. n. 2188/SGT.

Delega all'Assessore al Territorio, Ambiente e Opere pubbliche, Sig. Alberto CERISE, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 5, comma 3, e all'articolo 6, comma 4, del Decreto Legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo Codice della strada). pag. 3611

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Ordinanza 27 giugno 2003, n. 534.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate provenienti dall'impianto di depurazione della rete fognaria del Comune di HÔNE. pag. 3604

MINORANZE ETNICHE

Decreto 27 giugno 2003, n. 533.

Modificazione alla composizione della consulta permanente per la salvaguardia della lingua e della cultura Walser. pag. 3603

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega 9 luglio 2003, prot. n. 2179/SGT.

Delega ai dirigenti dell'Amministrazione regionale alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale. pag. 3606

Atto di delega 9 luglio 2003, prot. n. 2180/SGT.

Delega alla dirigente regionale di secondo livello Sig.ra Lucia RAVAGLI CERONI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pub-

«Mellier- Val de la Leigne» con sede nel comune di CHAMPORCHER e comprendente terreni situati nel suddetto comune, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215. pag. 3599

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 525 du 24 juin 2003,

portant composition d'un jury. page 3600

Arrêté n° 537 du 30 juin 2003,

portant composition d'un jury. page 3604

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Décision du 9 juillet 2003, réf. n° 2188/SGT

Portant délégation à M. Alberto CERISE, assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, à l'effet de signer les actes visés au 3^{ème} alinéa de l'article 5 et au 4^{ème} alinéa de l'article 6 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau Code de la route). page 3611

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 534 du 27 juin 2003,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration des eaux d'égout de la commune de HÔNE. page 3604

MINORITÉS ETHNIQUES

Arrêté n° 533 du 27 juin 2003,

rectifiant la composition de la Conférence permanente pour la sauvegarde de la langue et de la culture walser. page 3603

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte réf. n° 2179/SGT du 9 juillet 2003,

portant délégation aux directeurs de l'Administration régionale à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante. page 3606

Acte réf. n° 2180/SGT du 9 juillet 2003,

portant délégation à M.me Lucia RAVAGLI CERONI dirigeant de deuxième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisa-

bliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché dei contratti di lavoro del personale regionale.

pag. 3609

Determinazione 9 luglio 2003, prot. n. 2188/SGT.

Delega all'Assessore al Territorio, Ambiente e Opere pubbliche, Sig. Alberto CERISE, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 5, comma 3, e all'articolo 6, comma 4, del Decreto Legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo Codice della strada).

pag. 3611

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega 9 luglio 2003, prot. n. 2179/SGT.

Delega ai dirigenti dell'Amministrazione regionale alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 3606

Atto di delega 9 luglio 2003, prot. n. 2180/SGT.

Delega alla dirigente regionale di secondo livello Sig.ra Lucia RAVAGLI CERONI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché dei contratti di lavoro del personale regionale.

pag. 3609

PROFESSIONI

Decreto 20 giugno 2003, n. 16.

Aggiornamento della Commissione regionale per l'accertamento dei requisiti necessari all'iscrizione nel ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta - L.R. 9 agosto 1994, n. 42.

pag. 3614

RICERCA

Decreto 9 giugno 2003, n. 17.

Autorizzazione alla cattura temporanea a scopo scientifico di Chiropteri in Valle d'Aosta. Periodo 2003-2006.

pag. 3612

TRASPORTI

Decreto 25 giugno 2003, n. 526.

Espropriazione per causa di pubblica utilità ed interesse generale di beni immobili necessari all'ampliamento della strada comunale per la frazione Tzandelabò nel tratto tra il Capoluogo e la località Lirhla - Comune di

tion d'ouvrages publics, des conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les contrats individuels de travail du personnel régional.

page 3609

Décision du 9 juillet 2003, réf. n° 2188/SGT

Portant délégation à M. Alberto CERISE, assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, à l'effet de signer les actes visés au 3^{ème} alinéa de l'article 5 et au 4^{ème} alinéa de l'article 6 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau Code de la route).

page 3611

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte réf. n° 2179/SGT du 9 juillet 2003,

portant délégation aux directeurs de l'Administration régionale à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 3606

Acte réf. n° 2180/SGT du 9 juillet 2003,

portant délégation à M.me Lucia RAVAGLI CERONI dirigeant de deuxième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, des conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les contrats individuels de travail du personnel régional.

page 3609

PROFESSIONS

Arrêté n° 16 du 20 juin 2003,

modifiant la composition de la commission régionale chargée de la vérification des qualités requises en vue de l'immatriculation au répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994.

page 3614

RECHERCHE

Arrêté n° 17 du 9 juin 2003,

autorisant à effectuer la capture temporaire de chiroptères en Vallée d'Aoste dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2006.

page 3612

TRANSPORTS

Arrêté n° 526 du 25 juin 2003,

rectifiant l'arrêté n° 270 du 4 avril 2003 (Détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation, pour cause d'utilité publique et d'intérêt général, des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement de la route

GABY. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3601

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.

pag. 3684

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 27 giugno 2003, n. 54.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo 06/2003 – 11/2004.

pag. 3617

Decreto 30 giugno 2003, n. 58.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo 06/2003 – 11/2004.

pag. 3617

UNIONE EUROPEA

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2488.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di assegnazioni provenienti dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) per l'attuazione del programma Interreg III A Italia - Francia «Alpi» 2000/2006 e per il trasferimento ai partners di progetto dei fondi di competenza in capitoli di partite di giro.

pag. 3652

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione 23 giugno 2003, n. 2518.

Approvazione dei lavori e degli atti della Commissione per la formulazione del giudizio di idoneità per i medici convenzionati di emergenza sanitaria territoriale e dell'elenco degli idonei, ai sensi dell'art. 8, comma 1-bis del Decreto Legislativo 19 giugno 1999, n. 229 e del DPCM 12 dicembre 1997, n. 502.

pag. 3654

URBANISTICA

Deliberazione 16 giugno 2003, n. 2451.

Comune di SARRE – Approvazione con modificazioni della variante n. 7 al vigente piano regolatore generale comunale adottata con deliberazione consiliare n. 440 del 27 marzo 1995.

pag. 3617

comunale menant au hameau de Tsandelabo (tronçon Chef-lieu –Lirhla), dans la commune de GABY).

page 3601

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre la Commune concernée et la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 3684

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 54 du 27 juin 2003,

portant classement d'établissement hôtelier pour la période juin 2003/novembre 2004.

page 3617

Arrêté n° 58 du 30 juin 2003,

portant classement d'établissement hôtelier pour la période juin 2003/novembre 2004.

page 3617

UNION EUROPÉENNE

Délibération n° 2488 du 23 juin 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par le Fonds européen de développement régional (FEDER) pour la réalisation du programme Interreg III A Italie-France « Alpes » 2000/2006 et du transfert aux partenaires des fonds qui leur sont destinés, figurant aux chapitres de mouvements d'ordre.

page 3652

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 2518 du 23 juin 2003,

portant approbation des travaux et des actes du jury chargé d'évaluer l'aptitude professionnelle des médecins conventionnés exerçant leurs fonctions dans le cadre du Service territorial des urgences, ainsi que de la liste des candidats jugés aptes, au sens du premier alinéa bis de l'art. 8 du décret législatif n° 229 du 19 juin 1999 et du DPCM n° 502 du 12 décembre 1997.

page 3654

URBANISME

Délibération n° 2451 du 16 juin 2003,

portant approbation, avec modifications, de la variante n° 7 du plan régulateur général en vigueur dans la commune de SARRE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 440 du 27 mars 1995.

page 3617